



FESTIVAL DI MUSICA  
POPOLARE SVIZZERA

SCHWEIZER  
VOLKSMUSIKFESTIVAL

\*\*\*

Ludiano  
Valle di Blenio (TI)

Sabato 13 giugno 2015  
ore 10<sup>00</sup>

Samstag, 13. Juni 2015  
10<sup>00</sup> Uhr



RSI RETE  
UNO

Radiotelevisione  
svizzera

coop  
cultura

Jardin Suisse  
Ticino

Associazione svizzera imprenditori giardinieri



# RAIFFEISEN

## SALUTO DEL COMITATO GRUSSWORT DES KOMITEES



Care amiche, cari amici e appassionati tutti di musica popolare, visto il successo della 1ª edizione dell'estate 2011, è con immenso piacere che la Società Carnevale di Ludiano organizza la 2ª edizione del "Festival di musica popolare svizzera". Si tratta di un evento unico in Ticino, che non mancherà di riunire in uno stesso luogo - la Valle di Blenio - musiche, tradizioni, culture e mentalità diverse che convivono in Svizzera, ma che spesso non si conoscono. Il Festival getterà un "ponte" virtuale tra il Nord e il Sud del Gottardo e permetterà di ammirare strumenti musicali a noi sconosciuti, oppure conosciuti, ma suonati in modo diverso. Il sostegno di importanti sponsor, come pure la presenza della RSI (Rete 1 e 2) testimoniano la rilevanza nazionale del Festival. Tutti i gruppi presenti sono tra i migliori in Svizzera, e tra questi figura la nostra Vox Blenii!

Cosa c'è quindi di più bello da fare, il 13 giugno, se non ritrovarci tutti a Ludiano per passare un'allegria e diversa giornata?

Liebe Freunde der Volksmusik südlich und nördlich des Gotthards  
Der Erfolg unseres 1. Festivals im Sommer 2011 ermutigt die Fasnachtsgesellschaft Ludiano zur zweiten Auflage eines "Schweizerischen Volksmusik-Festival". Wie schon vor vier Jahren geht es am Samstag, 13. Juni 2015, bei uns im Bleniotal wieder um eine Begegnung schweizerischer Musik, Kultur und Mentalität über den Gotthard hinaus. Auch heute sind Berg und Sprachgrenze immer noch Hindernisse für unseren kulturellen Austausch. Wir sind stolz, mit dem Festival Ludiano eine virtuelle Brücke zwischen Nord und Süd zu schlagen, auf der wir uns mit Musik, bekannten oder unbekannten Instrumenten und natürlich menschlich begegnen; eine Brücke, die über den Tag hinaus halten soll.

Dieses Mal dürfen wir nicht nur auf die Unterstützung vieler kleiner und grosser Sponsoren zählen, denen wir hier herzlich danken, sondern auch auf die Präsenz des Tessiner Radios (RSI, Rete 1 und 2), was die Bedeutung und den nationalen Anstrich des Festivals beweist. Ein Festival übrigens, das dank vielen freiwilligen Helfern ohne Eintrittsgeld auskommt! Wir freuen uns, am 13. Juni 2015 mit Ihnen in Ludiano einen unbeschwerten Tag voller schöner Musik zu erleben und heissen Sie im Bleniotal herzlich willkommen.

Il Comitato / Das Organisationskomitee

## COLLOCAZIONE PALCHI SPIELPLÄTZE

### Grotto Milani



Cristina Ciani  
CH-6721 Ludiano  
+41 (0)91 870 21 97

Aperto da aprile ad ottobre dalle  
ore 11.00 alle 24.00

<http://grottomilani.altervista.org>

### Torchio Cat' Mutal



Il Torchio Cat' Mutal, di proprietà del Patriziato di Ludiano, è un torchio a leva che risale al 1756. Con una leva di circa 10 m è uno dei più grandi del Ticino e uno dei pochi ancora utilizzati durante la vendemmia.

Die Weinpresse von Cat' Mutal gehört dem Patriziato di Ludiano und stammt aus dem Jahr 1756. Mit ihrem 10 m langen Hebel ist Torchio Cat' Mutal eine der grössten in Tessin und eine der wenigen, die während der Weinlese noch betrieben wird.



### Grotto Spruch



Milena e Oliviero Rusconi  
CH-6721 Ludiano  
+41 (0)91 870 10 60

Il grotto dispone di 22 posteggi  
propri per i clienti  
Chiusura settimanale il lunedì

[www.grottospruch.ch](http://www.grottospruch.ch)



## PROGRAMMA PROGRAMM

Al mattino / **Am Morgen** (10.00)

*Palco principale in area di svago*

Corni delle Alpi / **Alphörner**

Trio Unik (LU)

Al pomeriggio/ **Am Nachmittag** (14.00)

*Palco principale, postazioni ai grotti e al Torchio*

Willis Wyberkapelle (SG), Orchestre La-Fa-Mi Tille (VD)

Kapelle Weissbad (AI) e apartig (VS)

La sera / **Am Abend** (20.00)

*Palco principale*

Concerto-ballo con Vox Blenii (TI) e Ils Fränzlis da Tschlin (GR)

Durante il giorno / **Während des Tages**

Intermezzi con / **Zwischenspiel mit** Jodelterzett Piorina, Katrin und Armin (VS) e con Alphornbläser Unterwalden, Trio Bärgekristall e Quartetto 4 Giswiler (corni delle Alpi)

Presenta / **Präsentation**

Carla Norghauer

Inoltre... ricca cucina e fornitissima buvette

Fiera-mercato artigiani GLATI

Im weiteren... warme Küche, schattige Trinkstuben  
Tessiner Kunsthandwerker-Markt.

ARTIGIANATO



DEL TICINO

Fermate bus di linea a Ludiano e Motto con servizio bus navetta gratuito.

**Gute Verbindungen mit öV (Haltestellen in Ludiano e Motto).**

Entrata gratuita / **Freier Eintritt**

L'evento avrà luogo con qualsiasi tempo

**Die Veranstaltung wird bei jedem Wetter stattfinden**

Per maggiori informazioni

**[www.ludianoinfesta.ch](http://www.ludianoinfesta.ch)**

 [www.facebook.com/ludianoinfesta](https://www.facebook.com/ludianoinfesta)



Tecnologie per eventi, spettacoli e congressi



MATTEO  
MUTTONI  
COSTRUZIONI SA



**AZIENDA FORESTALE**

6670 AVEGNO - Tel. 091 796 18 87  
Fax 091 780 72 65 - Ccp 65-5640-8  
info@aforavegno.ch



**FRATELLI STARNINI SA**

Via S. Gottardo 9 – CH-6710 Biasca  
Tel. +41 (0)91 862 11 84 – [gazose.starnini@bluewin.ch](mailto:gazose.starnini@bluewin.ch)

**TRIO UNIK,**  
con Claudia Muff,  
Armin Bachmann  
e Peter Gossweiler, LU  
[www.claudiamuff.ch](http://www.claudiamuff.ch)



Formazioni in trio ne esistono molte, tuttavia un trio formato da fisarmonica, contrabbasso, trombone/corno delle Alpi, può senz'altro definirsi come unico. Si tratta di nomi importanti nella musica popolare quelli della fisarmonicista Claudia Muff, del trombonista classico Armin Bachmann e del bassista jazz Peter Gossweiler.

La domanda è lecita: cosa suonano questi tre grandi musicisti? La risposta è difficile, ma una cosa è sicura.

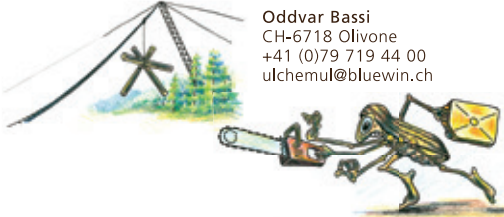
Si tratta di un trio in continua ricerca, che spazia in diversi ambiti della musica popolare e che propone sul palco una musica emozionante e commovente.

Sì, la musica l'hanno studiata, ma suonano più con il cuore che con la ragione. Continuamente in viaggio attraverso mezzo mondo, sono molto conosciuti nei loro rispettivi ambiti musicali. Dovete assolutamente ascoltarli!

Trio-Formationen gibt es landauf und landab viele. Ein Trio mit der Besetzung Akkordeon, Kontrabass und Posaune/Alphorn ist jedoch einzigartig. Und die Namen der Volksmusik-Akkordeonistin Claudia Muff, des klassischen Posaunisten Armin Bachmann und des Jazz- Bassisten Peter Gossweiler lassen aufhorchen. Die Frage sei erlaubt: Was spielen diese drei? Die Antwort ist schwierig zu geben; eines ist jedoch sicher: Da ist ein Trio am Werk, das vieles zulässt, sich grenzenlos in verschiedenen Klangwelten der Volksmusik bewegt und spannende und berührende Musik auf die Bühne bringt.

Ach ja; Musik studiert haben sie. Trotzdem spielen sie mit mehr Herz als Verstand. Bekannt sind sie in ihrem Fach, und immer wieder unterwegs, überall, auf der halben Welt. Hören muss man sie unbedingt!

**Ul Chèmul Sagl**  
LAVORI FORESTALI



Oddvar Bassi  
CH-6718 Olivone  
+41 (0)79 719 44 00  
ulchemul@bluewin.ch

**G. CANEPA**

LAVORI FORESTALI  
TAGLIO E CURA ALBERI  
OPERE NATURALISTICHE  
LEGNAME DA ENERGIA  
TRASPORTI

Gianpietro Canepa  
Impresa forestale  
CH-6718 Olivone  
Tel. +41 (0)79 446 84 42  
canepagiampi@hotmail.com

**Azienda Forestale Blenio**  
Lavori selvicolturali  
Taglio boschi

Gianfranco Gianella  
Nat. +41 79 692 30 75  
Casella postale 186  
6718 Olivone  
Tel. +41 91 872 24 74  
IVA CHE. 116.022.611

**So recht...**

RÜTTIMANN § RECHTSANWALT

Dr. Albert Rüttimann, Zug und Wohlen  
www.ruettimann-anwalt.ch

...nach 🎵 Ländlerart

## JODELTERZETT PIORINA, KATRIN UND ARMIN VS

[www.gletscherecho.ch](http://www.gletscherecho.ch)

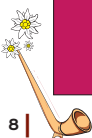
[www.jodlerclub-nottwil.ch](http://www.jodlerclub-nottwil.ch)



Piorina Bumann e Katrin Riesterer cantano e propongono jodel in duo dal 2002 e fanno entrambe parte dello Jodlerklub Gletscherecho di Saas-Fee. Dall'estate 2013 si esibiscono anche in trio con Armin Steffen, a sua volta membro dello Jodlerklub Nottwil. Come si dice: la musica unisce! La loro specialità è la partecipazione a fiere, matrimoni e cerimonie in Svizzera e all'estero. Accompagnano volentieri con le loro melodie anche anniversari e compleanni.

“Per noi è sempre un immenso piacere portare gioia con i nostri canti in dialetto vallesano”.

Piorina Bumann und Katrin Riesterer aus dem Walliser Gletscherdorf Saas Fee singen und jodeln seit 2002 im Duett und sind Jodlerinnen im Jodlerklub Gletscherecho. Seit Sommer 2013 jodeln sie auch im Terzett zusammen mit Armin Steffen vom Jodlerklub Nottwil LU. Musik verbindet! Ihre Leidenschaft ist die Gestaltung von Messen, Hochzeitsmessen und Andachten im In- und Ausland mit alten und neuen Jodelliedern aus dem Alpenraum. Auch an Jubiläen und Festen sind sie eine Augen- und Ohrenweide! Ihre grosse Befriedigung ist es, Menschen mit heimatlichem Gesang zu erfreuen, den sie in Walliserdeutsch pflegen und der doppelt unter die Haut geht ...



## WILLIS WYBERKAPELLE, CON WILLI VALOTTI, SG

[www.wyberkappelle.ch](http://www.wyberkappelle.ch)



Willi Valotti può essere annoverato fra i migliori fisarmonicisti nel panorama della musica popolare svizzera. Da oltre 40 anni arricchisce la musica popolare svizzera con il suo virtuosismo, la sua arte piena di sentimento, ma anche con composizioni impegnative. Per il suo lavoro è stato insignito del premio "Walo" nel 2000 e tre anni dopo con la "Goldenen Violinschlüssel".

Il musicista del Toggenburgo ha collaborato con i talentuosi Andrea Ulrich, Gaby Isabelle Näf e Martina Rohrer. La versatilità è la vera forza del gruppo, che propone con entusiasmo composizioni proprie, musica tradizionale e contemporanea svizzera, ma anche internazionale.

Willi Valotti darf als bekanntester Akkordeonist der Schweizer Volksmusikszene bezeichnet werden. Seit mehr als 40 Jahren bereichert er mit seiner virtuos und gefühlvollen Spielkunst, aber auch mit anspruchsvollen Kompositionen die Schweizer Volksmusik. Für sein Schaffen wurde er im Jahr 2000 mit dem Prix Walo und drei Jahre später mit dem Goldenen Violinschlüssel ausgezeichnet.

Mit Andrea Ulrich, Gaby Isabelle Näf und Martina Rohrer hat sich der Toggenburger mit drei begabten Musikerinnen zusammengetan. Vielseitigkeit ist die Stärke der Kapelle. Eigen kompositionen, traditionelle und zeitgenössische Schweizer Volksmusik, aber auch internationale Klänge werden mit grosser Spielfreude interpretiert.

# **GARAGE RIZZI** SA

Garage plus Multimarca Husqvarna

**6558 LOSTALLO - CABBIOLO**

self-service **AUTOLAVAGGIO** in proprio

Tel. 091 830 14 51

Natel 079 230 12 83

Fax 091 830 15 21

[www.garagerizzi.ch](http://www.garagerizzi.ch)

[garage.rizzi@ticino.com](mailto:garage.rizzi@ticino.com)

# **O.B.** *iasca* **.sa**

**carpenteria - copertura tetti**



e-mail: [rodesinosagl@bluewin.ch](mailto:rodesinosagl@bluewin.ch)  
tel/fax 091 871 10 09 mobile 079 301 27 03  
CP 11 CH-6717 Torre

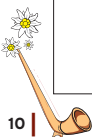
**STELLA PONTEGGI**  
**Stella Ponteggi Sagl**  
**6721 Ludiano**

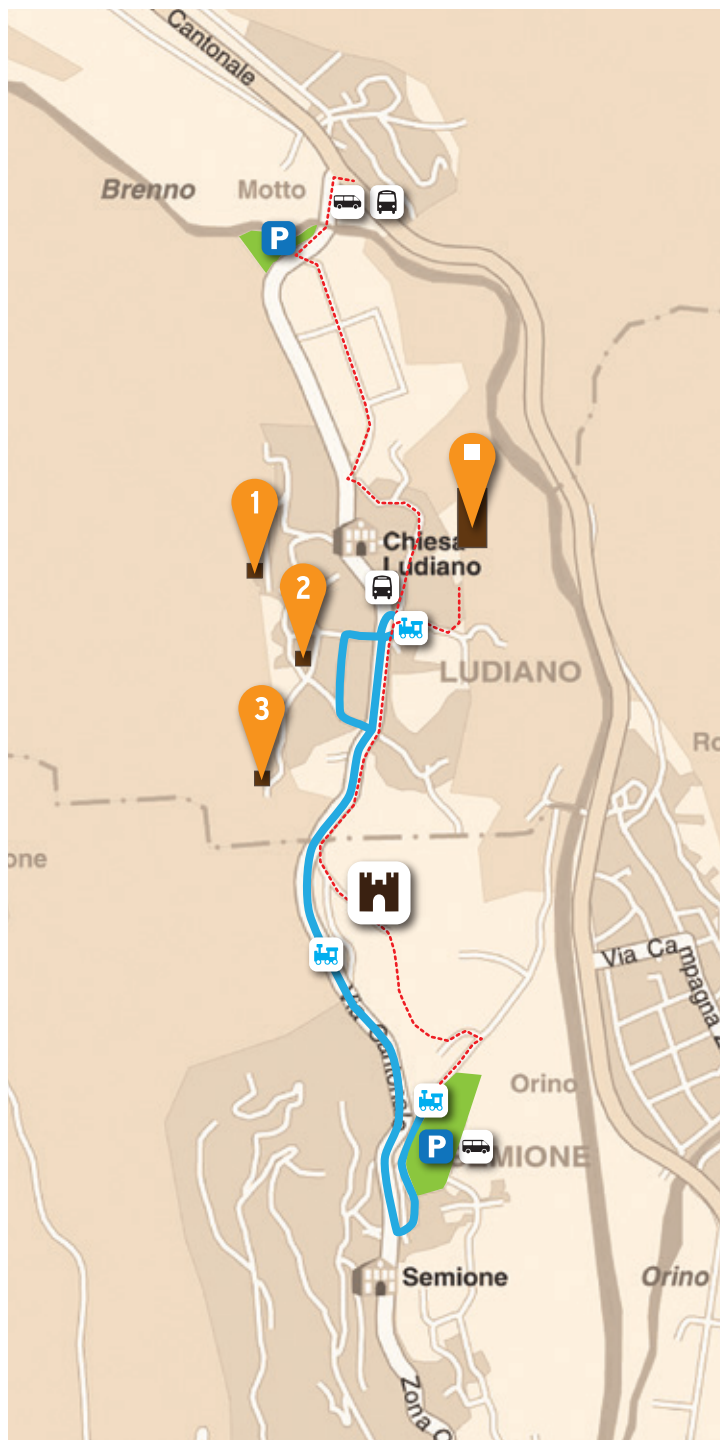
Tel. +41(0)91 870 21 91  
Fax +41(0)91 870 21 92

[info@stella-ponteggi.ch](mailto:info@stella-ponteggi.ch)  
[www.stella-ponteggi.ch](http://www.stella-ponteggi.ch)

**Per ogni caso  
una soluzione**

**STELLA PONTEGGI**





- |  |                        |  |                   |
|--|------------------------|--|-------------------|
|  | Palco principale       |  | Bus di linea      |
|  | Grotto Milani          |  | Bus Navetta       |
|  | Torchio Cat'Mutal      |  | Fermata trenino   |
|  | Grotto Sprüch          |  | Percorso trenino  |
|  | Castello di Serravalle |  | Percorso pedonale |

- Trenino turistico gratuito da Semione (campagna) a Ludiano;
- Bus navetta gratuiti dai parcheggi di Semione e Motto.



## ALPHORN-FORMATIONEN DIE 4 GISWILER, OW und TRIO BÄRGKRISTALL, NW

[www.unterwaldner-jodler.ch](http://www.unterwaldner-jodler.ch)



Il corno delle Alpi è considerato lo strumento musicale svizzero per eccellenza, tuttavia le sue origini non sono svizzere. Il suo suono udito da un lontano alpeggio lo portiamo nell'anima. Strumenti come questo li ritroviamo da sempre lungo l'arco alpino e in tutti i continenti. In origine veniva utilizzato dai pastori per radunare il bestiame la sera. Lo jodel e il corno delle Alpi avevano lo stesso scopo: sono stretti parenti e per questo si sono influenzati a vicenda. Il suono del corno delle Alpi trasmette sentimenti quali la tristezza, la gioia, la pace e la serenità.

I suonatori di corno delle Alpi Unterwalden appartengono ai migliori gruppi della Svizzera centrale. Il Trio Bärgristall ha addirittura vinto nel 2014 la coppa campioni svizzeri juniores!

Das Alphorn gilt als das schweizerische Nationalinstrument schlechthin, obwohl es nicht in der Schweiz erfunden wurde. Seinen Klang aus weiter Ferne von den Bergen tragen wir alle in unserer Seele mit. Horninstrumente wurden seit frühester Zeit im Alpenraum und auf allen Kontinenten gespielt. Ursprünglich war es das Instrument der Hirten, die es nutzten, um am Abend das Vieh auf den Alpweiden anzulocken. Jodeln und Jauchzen dienten dem gleichen Zweck. Daher sind Jodel und Alphornmusik nahe verwandt und haben sich gegenseitig beeinflusst. Alphornklänge drücken Gefühle wie Trauer, Freude, Ruhe und Friede oder Temperament aus. - "Die 4 Giswiler" und das "Trio Bärgristall" legen mit ihrem Spiel von den Höhen einen ertümlichen Klangteppich aus der Urschweiz ins Bliental.



## ORCHESTRE LA-FA-MI TILLE, TERRE ET LUNE, VD

[www.familietille.ch](http://www.familietille.ch)



La formazione di musica campestre La-Fa-Mi Tille si trova al Pays d'Enhaut, più precisamente a Château d'Oex. Interpreta principalmente brani composti da Roger Tille. Questa musica prende ispirazione dal folclore svizzero e romando con una nota originale data dalla ricerca armonica e ritmica. Uno stile che sorprende e che risveglia la sensibilità dei melomani che a volte definiscono questa musica come "multiculturale"! Le melodie del territorio vodese e friborghese incantano un pubblico alla ricerca di musica popolare e di nuove scoperte. Propongono inoltre brani tratti dalla "musette" francese. Il gruppo, composto dalla fisarmonica cromatica e svittese, dal contrabbasso e dalle scie musicali, ha partecipato a numerose manifestazioni all'estero, in particolare a Sydney, Strassburgo, Parigi, Ste Marie de la Mer e a molte altre in Svizzera.

Die national bekannte Kapelle La-Fa-Mi Tille aus dem Waadt-länder Pays d'Enhaut spielt am liebsten die Musik ihres Kapellmeisters Roger Tille, die von heimatlichen Klängen geprägt, durch ihre harmonische und rhythmische Eigenart aber doch anders ist. Sie geht über Kultur- und Sprachgrenzen hinaus, ist multikulturell und dadurch echt schweizerisch. Ihr musikalisches Band zieht sich von der Säge, die den eigenen Boden besingt, über den französischen Walzer (Musette) hin bis zu eigenen musikalischen Entdeckungen. Werkzeuge dafür sind Handorgel, Schwyzerörgeli, Kontrabass und singende Säge, die schon in Strassburg, Paris, Ste. Marie de la Mer und Sydney erklangen, nebst regelmässigen Auftritten in der Schweiz natürlich.



**UFFICIO STUDIO TECNICO  
GENERAL CONTRACT  
EDILIZIA E GENIO CIVILE  
OPERE IN PIETRA NATURALE  
OPERE DA GESSATORE  
COPERTURE IN PIODE**

**CH - 6721 Ludiano (TI)  
Tel. + 41 (0)91 870 12 77  
ufficio@impresa-milani.tv**

**APARTIG,  
VS**

[www.apartig.ch](http://www.apartig.ch)



La passione per la musica popolare è alla base del sodalizio fra i sei musicisti dell'alto Vallese. L'innovativo gruppo di musica popolare «apartig», fondato nell'autunno del 2007, propone composizioni proprie, danze alto vallesane, musica tradizionale ma anche intriganti combinazioni con lo jodel, il cajon e il clarinetto; inoltre prende spunto dalla poesia e dalla tradizione vallesana, come ad esempio dai brani dei musicisti Amadé Salzmänn, o dalla musica dei compositori svizzeri Ueli Mooser, Nadja Räss e Markus Flückiger. Anche le melodie in provenienza dalla Finlandia, dalla Danimarca, dai Balcani fanno parte del repertorio degli «apartig».

Das Volksmusikensemble «Apartig» wurde im Herbst 2007 gegründet. Freude an der Volksmusik brachte die sechs Oberwalliser Musiker zusammen. Das innovative Ensemble spielt Eigenkompositionen und Oberwalliser Tänze ebenso locker, vielfältig und innovativ wie traditionelle Schweizer Volksmusik, oft in spannender Kombination mit Jodel, Cajon und Bassklarinette. Das Ensemble vertont zudem Gedichte und Walliser Tradition wie die Stücke des Walliser Musikers Amadé Salzmänn, oder Musik der Schweizer Komponisten Ueli Mooser, Nadja Räss und Markus Flückiger. Auch fremde Klänge wie finnische, dänische, irische und slawische Volksmusik gehören zu seinem Repertoire.



6934 Bioggio  
6721 Ludiano

info@econs.ch  
www.econs.ch



tel 091 871 15 07

www.garagevalsole.ch



facebook.com/cbervision



**cber vision**

swiss graphic design studio

gabriele beretta SGD

## ILS FRÄNZLIS DA TSCHLIN, GR

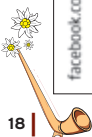
### WELTMUSIK MIT TSCHLINER WURZELN

[www.fraenzlis.ch](http://www.fraenzlis.ch)



«I vegnan ils Fränzlis!» era questa l'eco che attraversava i paesi. I Fränzlis appartenevano alla dinastia della famiglia Waser, che nella prima metà del diciannovesimo secolo dalla Svizzera Centrale si è trasferita in Engadina. Il loro famoso e leggendario rappresentante, il cieco Geiger Franz-Josef «Fränzli» Waser si stabilì a Chaflur presso Strada. Con suo padre e i suoi fratelli ha suonato attorno al 1870 nell'intera Engadina e fino a Chiavenna. I «neuen Fränzlis», oppure «Ils Fränzlis da Tschlin» hanno ripreso con successo la tradizione a partire dal 1982 e si producono in concerto attraverso la Svizzera e all'estero. I «neuen Fränzlis» non suonano unicamente danze tradizionali, ma si muovono con piacere attraverso tutti gli stili musicali integrando elementi diversi. Sia gli amanti della musica popolare, sia gli appassionati di musica classica, assistono con piacere ai loro concerti.

«I vegnan ils Fränzlis!» erschallte dieser Ruf durchs Dorf, wusste die Jugend: Heute wird bis spät in den Morgen hinein getanzt. Die Fränzlis gehörten zur Dynastie der Familie Waser, die in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts aus der Inner-schweiz über das Bündner Oberland ins Engadin eingewandert ist. Ihr berühmtester und mittlerweile legendärer Vertreter, der blinde Geiger Franz-Josef «Fränzli» Waser, liess sich in Chaflur bei Strada nieder. Mit seinem Vater und seinen Brüdern spielte er um 1870 im ganzen Engadin und im Bergell bis nach Chiavenna zum Tanz auf. Die «neuen Fränzlis», eben «Ils Fränzlis da Tschlin» führen diese Tradition seit 1982 erfolgreich weiter und geben Konzerte in der ganzen Schweiz und im Ausland. Die «neuen Fränzlis» spielen nicht ausschliesslich traditionelle Tänze, sie bewegen sich mit Lust und Freude in allen Musikstilen und bringen die verschiedensten Elemente in ihre Musik ein. Vom Volksmusikfan bis zum Klassikfreak kommen alle bei den Konzerten auf ihre Rechnung.



## ARTIGIANATO



DEL TICINO



L'artigianato è un assieme di conoscenze, competenze e creatività, che stanno tornando di attualità. Grazie al lavoro delle varie associazioni e ai gestori dei negozi dell'artigianato che si riconoscono nei valori della Glati\*, è ora possibile conoscere questi prodotti fatti a mano.

Anche in Valle di Blenio, a Dongio, vi è un apprezzato negozio, vetrina degli artigiani locali. Vi consigliamo di visitarlo e scoprirete quanto è ampio, vitale e creativo questo settore in Ticino.

Acquistare i prodotti dell'artigianato significa sostenere la cultura del territorio, le competenze e l'economia locale.

Vi aspettiamo.

Kunsth Handwerk ist ein Zusammenspiel von althergebrachtem Wissen, Kompetenz und Kreativität, welche wieder aktuell und geschätzt werden. Dank der Arbeit der verschiedenen Vereine und Betreiber der Kunsthändler-Läden, welche die Werte und Ziele der Glati\* respektieren, ist es heutzutage möglich diese handgemachten Produkte kennenzulernen. Auch im Bleniotal, in Dongio, gibt es einen liebevoll eingerichteten Laden, welcher ein Schaufenster der lokalen Kunsthändler ist. Wir empfehlen Ihnen einen Besuch, um die lebendige, kreative und vielfältige Handwerkskunst im Tessin kennenzulernen. Ein Kauf eines Kunsthändler-Produktes bedeutet die Kultur der Region, die einheimische Kompetenz und Wirtschaft zu erhalten.

\* Federazione delle associazioni dell'artigianato del Ticino ([www.glati.ch](http://www.glati.ch))

\* Verband der Kunsthändler-Vereine im Tessin ([www.glati.ch](http://www.glati.ch))

## KAPELLE WEISSBAD, AI



Dal 2008, i quattro giovani appenzellesi Manuel Müller (fisarmonica), Marcel Dörig (salterio tedesco), Sanlei Fässler (piano) e Kornel Dörig (contrabbasso) formano il gruppo "Kapelle Weissbad" che, nel 2012 ad Entlebuch (LU), ha vinto il concorso per le giovani generazioni promosso dalla Federazione delle associazioni Jodel e di musica popolare (Eidgenössischen Jodel- und Volksmusikverbände). I quattro giovani, tutti autoctoni, sono molto legati al loro territorio e alle loro origini, ma sono anche aperti al nuovo. La loro musica spazia dalla tipica musica appenzellese fin oltre i confini nazionali, al folclore ungherese e russo. Sono noti per i loro piacevoli intrattenimenti musicali e per il fatto di essere molto curiosi e aperti a toni, stili e musiche di altri Paesi. Una formazione, dunque, sia visivamente che acusticamente molto brillante e con un elevato potenziale futuro!

Die vier jungen Appenzeller Manuel Müller (Akkordeon), Marcel Dörig (Hackbrett), Daniel Fässler (Klavier) und Kornel Dörig (Kontrabass) bilden seit 2008 die Kapelle Weissbad und gewannen 2012 im Entlebuch LU den Nachwuchs-Wettbewerb der Eidgenössischen Jodel- und Volksmusikverbände. Sie sind bodenständig, urchig und doch offen für Neues. Ihre Musik reicht von der "schlätzigen" Appenzellermusik über die Ländlermusik bis hin zur ungarischen und russischen Folklore. Sie machen gemütliche Unterhaltungsmusik und sind neugierig auf Töne und Stile aus anderen Ländern. Optisch wie akustisch eine Kapelle mit Ausstrahlung... und mit Zukunftspotential!

progetto

# CAMINO



**LEGNA  
& PELLET**



Sant'Antonio | Mesocco | Dongio

tel. 0849 804 804

[www.gmgfelluccamino.ch](http://www.gmgfelluccamino.ch)



L'attività della Vox Blenii ha avuto inizio nel 1983 dalla comune passione per la musica popolare di un gruppo di amici. Da subito si sono resi conto che esistevano nella Valle di Blenio diversi canti, tramandati nella forma orale, che non venivano più cantati, con il rischio quindi dell'irrimediabile perdita di questo piccolo patrimonio culturale. Ha quindi avuto inizio un lavoro di ricerca, nelle valli superiori e in altre regioni del Ticino, che è diventata la linfa per l'esistenza e la continuità del gruppo. L'attività di ricerca viene eseguita con momenti d'incontro con persone anziane. La Vox blenii ha registrato canti e musiche popolari, eseguite nelle vallate ticinesi nel 1800 e nella prima metà del 1900 e raccolto vecchie ballate arcaiche segnalate in Italia, e anche in Europa, già nel 1500 e arrivate fino a oggi con le logiche varianti e trasformazioni.

Seit 1983 ist sie über das Tessin hinaus zum Begriff geworden: Die Gesangsgruppe Vox Blenii (die Stimme aus dem Bleniotal), die sich den alten Tessiner Liedern verschrieben hat, die kaum mehr gesungen wurden und langsam vergessen gingen. Die Spurensuche in den oberen Tälern und anderen Regionen des Tessins ist zu ihren Daueraufgabe geworden, vor allem durch mündliche Ueberlieferung der alten Garde. So konnten im Laufe der Jahre viele Tessiner Lieder und Tänze aus dem 19. und 20. Jahrhundert, aber auch alte Ballade aus Italien und ganz Europa aufgenommen und verbreitet werden. Die Liste ihrer Auftritte im Tessin und im europäischen Ausland ist lang und ehrenvoll...

# ARRIVO 3<sup>a</sup> TAPPA

## Tour de Suisse

### Olivone - Valle di Blenio

#### 15 giugno 2015

**Venerdì 8 maggio**  
Serata film - Hugo Koblet  
Cinema Blenio ore 20.30  
Acquarossa

**Venerdì 29 maggio**  
Presentazione ufficiale  
alla popolazione  
della 3<sup>a</sup> Tappa Tour de Suisse  
e dei lavori  
di ristrutturazione del Polisport  
Olivone

**Venerdì 12 giugno**  
**NOMADI in concerto**  
Polisport  
Olivone

**Sabato 13 giugno**  
2. Festival  
di musica Popolare Svizzera  
Ludiano

**Domenica 14 giugno**  
Bimbinifesta  
zona esterna Polisport  
Olivone

**Lunedì 15 giugno**  
**Arrivo della 3<sup>a</sup> tappa**  
Villaggio TdS - Olivone

Main sponsor

**RAIFFEISEN**

Official sponsor

Repubblica e Cantone Ticino  
DECS

**SWISSLOS**

**parc adula**

Sponsor

**LAUBE**  
Un tetto... è tutto

**ALPIQ**

**CARRE  
CHICCO  
DORO**

**SAXSA**

Sponsor istituzionali



Bellinzonese  
e Alto Ticino



**TOUR DE  
SUISSE**

**ARRIVO DI TAPPA**  
**OLIVONE**  
15 GIUGNO 2015



#### Sponsor istituzionali



prohelvetia

Repubblica e Cantone Ticino  
DECS

**SWISSLOS**

**Bellinzonese  
e Alto Ticino**  
4 authentic living



Un **sentito ringraziamento** ai Patriziati della Valle di Blenio, ai sostenitori e ai numerosi volontari e collaboratori che permettono la realizzazione di questa importante manifestazione.

Seguiteci anche su Facebook!

 Ludianoinfesta

**[www.ludianoinfesta.ch](http://www.ludianoinfesta.ch)**